

97150

Vendredi
Friday
3
Novembre
November
2023

#748

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

f le97150

COLLÈGE SOUALIGA

DES AVANCÉES POUR LA RENTRÉE DE LUNDI MAIS DES DOUTES PERSISTENT



page 02

Travaux Bellevue :
Disparition des murets
en pierres sèches

page 03

Rencontre avec Dorcille,
105 ans, doyenne
de Saint-Martin

page 04

Cyclisme :
Jahkim Carty,
un talent émergent

page 10



PIZZAS, PASTA, SPÉCIAUX DU JOUR

**LIVRAISON
GRATUITE**
uniquement le soir
DE MAHO JUSQU'À LA BAIE NETTLÉ



f
MAMA
i

Porto Cupecoy Plaza - Dutch Side
☎ 0690 27 34 12 ☎ +1 721 527 1009
ouvert de 11h30 à 22h30 du mardi au dimanche

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

LAPEYRE



Toutes les **NOUVELLES CUISINES**
sont à retrouver
dans le catalogue digital

Route de l'aéroport de Grand-Case & Corner cuisines
magasin BUT. tél. : 0590 77 35 01



Collège Soualiga : les travaux sur les classes mobiles devraient être achevés ce vendredi

Lundi 6 novembre, les élèves vont reprendre les chemins de l'école, après cette trêve des vacances de la Toussaint. Une rentrée pour laquelle les projecteurs vont être braqués sur le collège Soualiga où les élèves et leurs parents espèrent enfin suivre une scolarité plus normale. A priori, sans communication officielle, la reprise devrait reprendre selon les emplois du temps originels.



La Collectivité informait en ce milieu de semaine que les travaux d'étanchéité de la toiture des classes mobiles étaient achevés. Hier, jeudi 2 novembre, des engins de travaux publics étaient encore présents sur site.

Courant tout ce mois d'octobre, les esprits se sont échauffés. Exaspérés par les conditions d'accueil et de scolarité des élèves dans le collège Soualiga à la Cité Scolaire de la Savane, les parents montaient au créneau et menaçaient de provoquer un blocage des routes et de la Cité scolaire de la Savane, le jour de la rentrée des vacances de la Toussaint, soit ce lundi 6 novembre prochain. Face à ce qu'ils considéraient comme être de l'inertie de la part des services de l'Education dont le vice-recteur

aurait d'ailleurs décliné de les rencontrer, les parents d'élèves se rendaient le lundi 16 octobre à la préfecture et étaient reçus par le secrétaire général, Fabien Sésé. Les parents exposaient l'ensemble de leurs doléances : le risque de manque de place malgré les travaux de réfection des classes modulaires ; le défaut de communication de la principale du collège avec les parents d'élèves ; les 5 professeurs absents qui ne sont pas remplacés ; un rattrapage à mettre en place pour les 104 heures de cours perdues ; des conditions

de travail difficiles, avec des températures qui montent jusqu'à 35° dans les salles et des interdictions de boire de l'eau en cours par certains enseignants ; La possibilité donnée par le service de l'Education de suivre des cours en ligne avec le CNED. Ces doléances concernant spécifiquement le rectorat de Guadeloupe et le service de l'Education de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, pour ce qui est de la scolarité, et la Collectivité de Saint-Martin, pour ce qui est du ressort des infrastructures, le secrétaire général de la préfecture leur assurait en faire part aux autorités compétentes et leur indiquait organiser une prochaine réunion avec les parents d'élèves pour les informer des avancées.

DES AVANCÉES, MAIS DES CRAINTES PERSISTENT

Ladite réunion a eu lieu le mardi 23 octobre en préfecture, en présence du vice-recteur Harry Christophe, de la 3e vice-présidente de la Collectivité Dominique Louisy, du secrétaire général de la préfecture Fabien Sésé, rejoint ensuite par le préfet Vincent Berton. S'agissant des travaux sur les classes des unités mobiles, qui devront permettre d'accueillir les élèves sans avoir à faire de gymnastiques dans les emplois du temps, ils sont bien avancés, mais il était dit à cette réunion qu'ils ne seraient pas achevés pour lundi 6 novembre, jour de la rentrée. Une semaine supplémentaire de travaux aurait encore été nécessaire et les parents d'élèves s'interrogeaient sur l'organisation des emplois du temps pour cette nouvelle semaine... Toutefois, la Collectivité informait sur sa page Facebook en ce milieu de semaine que les travaux d'étanchéité de la toiture avaient été entièrement réalisés... Hier, jeudi, des engins de travaux publics étaient toujours présents sur le site (voir notre photo). La 3e vice-présidente Dominique Louisy confirmait que tout devrait être achevé ce jour, vendredi. S'agissant des cinq pro-

fesseurs absents (français, mathématiques, anglais, espagnol et histoire-géographie), le vice-recteur assurait de son côté que des contractuels avaient été embauchés pour pallier cette carence.

DES PROPOSITIONS DE RATTRAPAGE DES HEURES PERDUES QUI COINCENT AUPRÈS DES PARENTS

Les parents d'élèves ont par ailleurs rappelé à cette réunion que depuis la rentrée de septembre, les élèves ont perdu 104 heures de cours et demandaient quelles dispositions seraient prises pour un rattrapage des cours. A ce sujet, des propositions de sessions de rattrapage ont été avancées : en remplissant de cours les mercredis après-midi, en diminuant d'une heure la pause méridienne du déjeuner et en rajoutant une heure de cours les après-midis, libérant les élèves à 17 heures. Des propositions qui ont suscité des doutes de la part des représentants des associations des parents d'élèves présents à cette réunion (UPESM et Parents Libres) quant à leur acceptation par l'ensemble des parents d'élèves : « Beaucoup d'élèves pratiquent des activités extrascolaires les mercredis après-midi, et cette organisation va les empêcher de s'y rendre », expliquait Julie Loose de l'association Parents Libres, à la sortie de la réunion. Un rattrapage qui risque encore de pénaliser les élèves en alourdissant des emplois du temps, au risque de les épuiser. A noter aussi que les élèves-athlètes, de la 6e à la 3e, inscrits dans le programme du Centre d'Excellence et d'Education par le Sport (CEES) doivent rejoindre leurs disciplines sportives à 15 heures... Cependant, de l'avis de la représentante de l'UPESM, Vernicia Brooks, pour rattraper 104 heures de cours, il devra bien y avoir des concessions de faites, de part et d'autre...

Tout porte cependant à laisser supposer que la rentrée pour les élèves de Soualiga devrait s'effectuer à peu près normalement, sachant tout de même qu'un manque de classes persiste pour accueillir sereinement tous les élèves du collège, malgré la réouverture des classes des unités mobiles... A noter qu'hier, jeudi 2 novembre, aucune information officielle n'avait été communiquée en provenance de la direction du collège quant à l'organisation de cette rentrée de lundi, ni même sur ses réseaux sociaux. **V.D.**



Les travaux d'étanchéité de la toiture sont achevés.

Toute la gamme
Auto / Moto / Bateau



DISPONIBLE SUR
SAINT-MARTIN

Education : Des contractuels non rémunérés depuis septembre

Le syndicat SE-UNSA réitère ses propos, qualifiant de défailtante la gestion de l'Académie de Guadeloupe. En sus des dysfonctionnements qui ont impactés la scolarité des élèves du collège de Soualiga depuis la rentrée de septembre, le syndicat dénonce le non-paiement de certains des contractuels depuis deux mois. En effet, malgré un courrier qui leur a été adressé le 13 octobre dernier, les informant qu'ils ne percevront que 70% de leur salaire de septembre, ce au plus tard le 2 novembre, force était de constater qu'hier, jeudi 2 novembre, certains d'entre eux n'avaient pas encore perçu leur traitement. « C'est honteux de la part d'une administration de ne pas honorer le paiement de ces salaires », s'indigne Jérémie Huot, représentant syndical SE-UNSA. Des retards dans les paiements qui ont mis en difficultés les personnels contractuels concernés, pour régler leurs échéances courantes, loyer et autres factures.

A noter que la rectrice d'Académie les avait informés que le solde des 30% restants leur serait payé à la fin du mois de novembre. **V.D.**

Les murets en pierres sèches de Bellevue détruits par les tractopelles !

Les murets en pierres sèches qui bordaient la ligne droite de Bellevue ne sont plus. Ils ont disparu avec les récents travaux qui ont été réalisés par les services de la Collectivité. Des travaux visant à l'enfouissement des réseaux pour la mise en service prochaine de l'éclairage public de la route de Bellevue jusqu'à la frontière.



Avec les travaux, les murets de pierres sèches ont été déconstruits, pour enfouir les réseaux électriques qui permettront de procéder à l'éclairage public de la route de Bellevue.

Une destruction qui a créé un tollé chez les historiens et autres âmes sensibles à la préservation du patrimoine et de la culture locale. Car c'est bien de culture et de patrimoine dont il s'agit. En effet, construits selon une technique ancestrale, procédant d'un assemblage de pierres sans utilisation de liant ou de mortier, les murets en pierres sèches ont fait leur apparition à Saint-Martin au XVIIe siècle dès le démarrage de la production agricole par les colons planteurs. Une méthode de construction privilégiée pour les îles sèche, comme Saint-Martin, mais qui permet également de laisser s'écouler les flux d'eau lors d'épisodes de fortes pluies et qui, du fait de leur élasticité, résistent aux mouvements de terrains, voire aux séismes. Ils permettent aussi de limiter les propagations des flammes en cas d'incendie. Ils forment par ailleurs de véritables petits écosystèmes naturels, abritant de multiples espèces animales, lézards, escargots, oiseaux, la température régulée par la circulation d'air et la chaleur emmagasinée la journée par les pierres, offrant un environnement idéal pour pondre ou chasser ou encore faire fructifier les arbres fruitiers plantés à leurs abords.

DES MURETS INDISSOCIABLES DES PAYSAGES DE SAINT-MARTIN

Sur la page « Culture et Patrimoine » du site de la Collectivité de Saint-Martin, figure un document d'information très explicite, intitulé « Les murets en pierre sèche de Saint-Martin ; préservons ensemble notre patrimoine ». Ce dernier précise : « plus solide que les coupures végétales (arbres, haies, bosquets) ou que des clôtures en bois qui ne résistent pas à l'humidité, aux fortes chaleurs ou aux vents violents engendrés par les

ouragans, les murets en pierre sèche garantissent la solidité et leur durabilité ». Ainsi à Saint-Martin, les paysages sont-ils indissociables de ces murets en pierre sèche, véritables ouvrages d'art plus ou moins bien conservés, et ils peuvent être observés un peu partout sur le territoire, aux abords de nos routes ou encore délimitant les propriétés anciennes. Des projets de constructions nouvelles font aussi appel à ces méthodes, conférant ainsi une note caribéenne au bien immobilier.

PROMESSE DE RECONSTRUCTION À L'IDENTIQUE

Mais voilà, les murs en pierre qui bordaient la route de Bellevue, jusqu'à la frontière, ont été détruits par les coups des tractopelles et autres engins de travaux publics, afin de procéder à l'enfouissement des réseaux pour le futur éclairage de part et d'autre de cette ligne droite qui va jusqu'à la frontière avec le sud de l'île.

Certes, les actions de sécurité routière et l'éclairage public sont aujourd'hui prégnants sur le territoire, d'autant plus sur cette route où les véhicules se lancent parfois à vive allure quand le flux de circulation le permet et qui est aussi largement emprunté par des piétons ou autres sportifs, joggeurs ou à vélo, au lever du jour ou à la tombée de la nuit. Pour autant, fallait-il les détruire ? N'y avait-il pas moyen de les préserver en utilisant un autre lieu de passage des réseaux électriques ?

Interrogés par nos soins, les services de la Collectivité nous ont donc informés du projet d'enfouissement des réseaux électriques et nous ont également assurés que les murs en pierres sèches détruits seraient à la suite reconstruits à l'identique, en respectant les règles et les techniques anciennement utilisées. Wait and see... V.D.



Muret de pierres sèches sur la route de Bellevue avant leur destruction



LE PROGRAMME

DU 11 AU 22 NOVEMBRE 2023

Scan for more information and registrations



Scannez pour plus d'informations et inscriptions

LUN 13 MAR 14



Dîners

• À QUATRE MAINS •

WAÏ PLAGE • MAISON MÈRE • METS TISSÉS • JAVA

Deux chefs uniront leurs savoir-faire pour vous proposer une expérience inoubliable le temps d'un déjeuner, ou d'un dîner.

MER 15 SAM 18 DIM 19



Ateliers

• CUISINE •

MARINA FORT LOUIS | MARIGOT

En couple, entre amis ou en famille, participez à l'un de nos ateliers de cuisine en extérieur, et suivez les conseils d'un Chef expérimenté



La doyenne de Saint-Martin fêtera bientôt ses 106 ans !

Arrivée sur l'île au détour d'un voyage il y a 74 ans, Dorcille Barry ne l'a plus jamais quittée. Rencontre avec la doyenne de Saint-Martin.



PARCOURIR L'ÎLE À PIED

L'histoire de Dorcille est indéniablement mêlée à celle de Saint-Martin. Le Saint-Martin de 1949, encore simple arrondissement de la Guadeloupe. Pas de réseau électrique, pas d'aéroport à Grand Case et tout juste un taxi sur l'île. C'est donc par bateau que la Dominicaine d'une trentaine d'années rejoint le territoire. Fervente catholique, elle participe à une procession religieuse autour de Sainte-Thérèse et tombe sous le charme du lieu. Suffisamment pour quitter sa Dominique natale et revenir s'y installer définitivement. Pourtant, la jeune femme est une habituée des îles qu'elle parcourt en bateau pour vendre des fruits et légumes aux voyageurs. Mais c'était sans compter le charme unique de l'île et de ses habitants. Elle demande au prêtre qui organise l'événement de l'aider à se loger et revient donc quelques mois plus tard déposer ses valises dans une case créole de Saint James.

A cette époque, le tourisme de masse n'existe pas et il faut marcher des kilomètres pour se déplacer d'un bout à l'autre. Pas de quoi décourager la jeune femme qui arpente le territoire de long en large jusqu'aux recoins de Philipsburg avec son panier de fruits et légumes sur la tête pour vendre ses produits.

Ce qu'elle aime par-dessus tout, c'est la chaleur humaine et la solidarité des Saint-Martinois auxquels elle s'attache inexorablement. En grande passionnée de cricket, (cousin du baseball), Dorcille réunit les femmes de son quartier en équipes et organise des rencontres sportives. Il faut dire qu'il n'y a ni cinéma, ni nightclub et que les habitants passent la majorité de leur temps libre ensemble, comme une grande famille. Les maisons sont construites avec la contribution de tous et on prend plaisir à se retrouver le soir autour d'un poulet rôti ou de Journey Cakes. En guise d'instruments, de simples pots et bâtons font l'affaire pour danser et chanter en rythme. Toutes les nationalités se rencontrent et cohabitent.

"I'VE HAD A GOOD LIFE"

En 1957, Dorcille épouse Jean-Noël Barry, un Saint-Martinois avec qui elle aura deux filles, Iris et Juliette, mais qui décèdera prématurément en 1975. Seule pour élever ses enfants, elle décide de s'appuyer sur sa foi chrétienne et travaille sans relâche jusqu'à 74 ans pour prendre soin de sa famille.

«I've had a good life», explique-t-elle pendant l'interview. Aujourd'hui âgée de 105 ans, celle que son entourage surnomme «batterie Duracell» reste alerte et attentive et se prête volontiers au jeu des photos et des questions, amusée par la popularité que lui apporte son grand âge. Son aînée veille tout de même à ne pas la fatiguer et fait l'essentiel du récit pour elle.

Avec son air presque enfantin et son regard taquin, difficile de croire que Dorcille soit née en 1918. Pas de cheveux blancs non plus qu'elle masque sous une coloration : «Pourquoi vous-voulez que j'ai des cheveux blancs? Je ne suis pas vieille !» se défend-elle en provoquant l'hilarité générale.

Grâce aux aides-soignantes du SSIAD et à l'assistance ménagère dont elle bénéficie, le quotidien de Dorcille est bien encadré et permet à Iris de conserver son emploi à plein temps. Un kiné vient régulièrement lui délivrer des massages et l'aider à faire de la gymnastique douce pour conserver le maximum d'autonomie. La centenaire se coiffe toute seule, mange toute seule et fait quelques pas quotidiens à l'aide d'un déambulateur. Le tout, sans problème de santé particulier. Elle reçoit simplement un traitement contre l'hypertension 2 fois par an : « Son médecin lui a dit que si tous les patients étaient comme elle, il aurait fait faillite, s'amuse Iris. Même lorsqu'elle a eu le Covid elle a juste pris des potages et un

peu d'oxygène pour récupérer ». Comment expliquer une telle forme ? «Je mange surtout les légumes de mon jardin», rapporte Dorcille. Pas de tabac, pas d'alcool et beaucoup de bonne humeur. Elle apprécie notamment de jouer avec son petit chien « Snoopy », qu'elle ne quitte pas des yeux et accuse de faire un tas de bêtises.

Aujourd'hui, la doyenne qui n'a pas de petits-enfants préfère rester à son domicile et recevoir les visiteurs depuis son fauteuil. Un prêtre fait même le déplacement pour faire la messe directement dans son salon. Certains agents administratifs acceptent aussi de lui apporter les papiers à signer, même si tous ne jouent pas le jeu : «J'ai dû faire venir un service d'ambulancier pour l'emmener à la banque parce qu'ils ne me croyaient pas lorsque je disais son âge, raconte Iris. D'autres me demandent simplement de la mettre au téléphone pour être sûrs que ça ne soit pas une fraude.»



Quel regard Dorcille porte-t-elle sur l'île aujourd'hui, 74 ans après son arrivée ? : «Elle ne reconnaît plus vraiment les quartiers, explique Iris. Ce n'est plus la même solidarité non plus. On se sent un peu perdues mais il faut savoir s'adapter au changement, c'est la vie ».

La centenaire soufflera sa 106ème bougie le 15 janvier prochain. S.N.K



Découvrez
notre "Paint Hub"
et participez au
concours
spécial peinture.

GAGNEZ \$150
DE PEINTURE KOOYMAN !

kooymanbv.com

Un site officiel pour informer au plus près les personnes âgées

Créé en 2015, le portail national d'information pour les personnes âgées et leurs proches a depuis évolué et sa dernière version en ligne, très ergonomique, permet d'obtenir de multiples informations très pratiques pour guider et répondre aux nombreux questionnements que se posent les aînés.



Depuis le 30 septembre dernier, le Service public de l'autonomie et le ministère des Solidarités et des familles ont lancé une campagne de communication pour mieux faire connaître ce site www.pour-les-personnes-agees.gouv.fr. Edité et animé par la Caisse Nationale de Solidarité pour l'Autonomie, en collaboration avec de nombreux partenaires, le portail national d'information et d'orientation des personnes âgées en perte d'autonomie et de leurs proches, a évolué récemment. Il est constitué de multiples informations pratiques et dirige vers les partenaires qui pourront répondre aux questionnements : les différentes prises en charge, les renseignements sur l'hospitalisation, les dispositifs d'urgence, l'aide à

domicile et les aides pour les proches aidants, ou encore les aides financières auxquelles peuvent prétendre les personnes âgées. Le portail internet présente chacune de ses thématiques sous forme d'onglet qui renvoie à l'ensemble des informations pratiques s'y référant. Evolutif, le site internet développe également une thématique « Actualité » où sont par exemple mis en exergue la campagne de vaccination contre la grippe saisonnière en cours jusqu'au 31 janvier 2024 ou encore la semaine nationale de dénutrition programmée pour cette année du 7 au 14 novembre prochains. <https://www.pour-les-personnes-agees.gouv.fr>, à consulter sans modération pour aider à préserver l'autonomie de nos aînés. V.D.

Festivités culturelles autour du 1er anniversaire de l'adoption du « Unity Flag »


La collectivité propose un programme de festivités la semaine prochaine pour célébrer le premier anniversaire de l'adoption du Unity Flag comme symbole culturel des deux parties de l'île. Tout un programme culturel est organisé autour de ce symbole fort pour l'île de Saint-Martin, de part et d'autre de la frontière. **Mercredi 8 novembre à 9h**, venez applaudir la parade des enfants dans les rues de Marigot. La parade sera suivie à 10h d'un « Unity Flag Concert » qui sera produit sur le parking situé en face de la Collectivité. **Vendredi 10 novembre**, à 18 heures : Parade auto-moto dans Marigot et à 18h30, une discussion /débat se déroulera sur le parking Lazy Bay, situé à côté de la gare routière de Marigot (route de Hollande, face à la rue de la République).



Conférence-débat sur le thème du harcèlement scolaire, le jeudi 9 novembre

Dans le cadre du Conseil d'Accès au Droit, l'Association France-Victimes 978 organise une conférence-débat ouverte à tout public, sur la thématique du harcèlement scolaire. La conférence se déroulera le 09 novembre 2023, de 14h à 16h, dans la salle historique du tribunal (à l'étage). Parmi les intervenants : Madame Nathalie CONRAD, Magistrate au Tribunal de Proximité de Saint-Martin ; Monsieur le Procureur de la République ; Colonel de Gendarmerie, Maxime WINTZER-WEHEKIND ; Monsieur Harry CHRISTOPHE, Vice-recteur ; Maître Marion TILLARD, avocate au barreau de Guadeloupe, Saint-Martin, Saint-Barthélemy ; Monsieur Nicolas DI-DIER, gendarme (Maison de la Protection de la Famille) et l'association France Victimes 978. L'extrait d'un film traitant du harcèlement scolaire sera diffusé et à la suite les professionnels expliqueront les différents dispositifs mis en place sur le territoire pour aider les victimes et faire prendre conscience de leurs actes aux harceleurs. Un temps d'échange avec le public clôturera l'événement.














CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 3 AU 9 NOVEMBRE 2023

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
 BAIERIENTALE | MARIGOT

 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">3€ 65</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">5€ 16</p> <p style="font-size: 0.8em;">LAIT HYDRATANT 250ML NIVEA</p> <p style="font-size: 0.8em;">14,60€ LE LITRE</p>	 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">1€ 25</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">1€ 75</p> <p style="font-size: 0.8em;">DENTIFRICE FRUITS GOLO 50ML SIGNAL</p> <p style="font-size: 0.8em;">25,00€ LE LITRE</p>
 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">3€ 00</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">4€ 30</p> <p style="font-size: 0.8em;">RILLETES CRABE 150G GUYADER</p> <p style="font-size: 0.8em;">20,00€ LE KILO</p>	 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">2€ 25</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">3€ 20</p> <p style="font-size: 0.8em;">MINI EPIS DE MAÏS 330G KÜHNE</p> <p style="font-size: 0.8em;">6,82€ LE KILO</p>
 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">1€ 95</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">2€ 80</p> <p style="font-size: 0.8em;">CROQUE EMMENTAL 200G PRÉSIDENT</p> <p style="font-size: 0.8em;">9,75€ LE KILO</p>	 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">1€ 05</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">1€ 50</p> <p style="font-size: 0.8em;">SALSIFIS 250G BELLE FRANCE</p> <p style="font-size: 0.8em;">4,20€ LE KILO</p>
 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">1€ 05</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">2€ 15</p> <p style="font-size: 0.8em;">GAUFRETTES ENROBÉES 150G BELLE FRANCE</p> <p style="font-size: 0.8em;">10,00€ LE KILO</p>	 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">2€ 80</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">3€ 95</p> <p style="font-size: 0.8em;">SAUCISSES AUX LENTILLES 840G BELLE FRANCE</p> <p style="font-size: 0.8em;">3,33€ LE KILO</p>
 <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #003366;">2€ 35</p> <p style="font-size: 0.8em; color: #003366;">3€ 35</p> <p style="font-size: 0.8em;">LES FILETTINES GOURMET 340G PURINA</p> <p style="font-size: 0.8em;">6,91€ LE KILO</p>	

Vos courses à domicile : cadismarket.com info@cadismarket.com

OFFRE NON CUMULABLE AVEC D'AUTRES PROMOTIONS EN COURS ET DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.

Levée de fond pour un garage solidaire à Quartier d'Orléans

Une nouvelle association souhaite faciliter la mobilité sur l'île des personnes à faible revenu, en leur proposant d'acheter ou d'entretenir des véhicules à moindre coût.



Comment acheter son véhicule et assurer son entretien lorsque l'on a un faible revenu ? C'est pour répondre à cette question que l'association « Garage solidaire et associatif éco supreme » vient d'être créée. Son but : permettre aux particuliers et aux professionnels de bénéficier de tarifs solidaires pour l'entretien de leurs véhicules ou l'achat de voitures d'occasion.

COMMENT ÇA MARCHE ?

Pour profiter de ce garage solidaire, l'adhésion à l'association sera obligatoire. Plusieurs formules seront proposées sur la base du quotient familial et du revenu fiscal de référence des inscrits. Le tarif annuel sera compris entre 60 et 100 euros : «Beaucoup de personnes ont des difficultés à se rendre au travail parce qu'elles ne sont pas véhiculées et qu'il n'y a pas réellement de services de bus sur l'île, explique Dominique Dupré, vice-présidente de l'association. Avec ce garage solidaire, nous voulons permettre à ceux qui ont de faibles revenus ou qui sont en recherche d'emploi d'accéder à la mobilité».

Si le concept est déjà répandu en Hexagone et est implanté en Guadeloupe et Martinique, pour Saint-Martin c'est une première: «Par manque de moyens, beaucoup se résignent à conduire sans révision ni contrôle technique, reprend Dominique. En adhérant à notre association, ils pourront désormais accéder à des services de mécanique et de carrosserie adaptés, faire des vidanges à faible prix, sans faire de concurrence aux garagistes classiques puisque ces populations n'y avaient déjà pas recours». Des ateliers didactiques seraient aussi proposés aux conducteurs.

MOBILITÉ DURABLE

L'association employante souhaite recruter 2 mécaniciens, 2 apprentis et 1 secrétaire comptable en s'appuyant sur des emplois

aidés, des subventions, et des levées de fonds. Le tout, en se positionnant sur la niche de la mobilité durable : «Nous voulons recourir au crowdfunding et ouvrir un garage aux normes, sécurisé, autonome en eau, et équipé en panneaux solaires à Quartier d'Orléans», détaille la vice-présidente.

Recyclage d'huiles, récupération d'outils, vente de pièces détachées, lavage eco-friendly... Le nouveau garage solidaire entend se positionner sur le segment de la mobilité durable. Une personne qui ferait don d'un vieux véhicule au lieu de le mettre à la casse bénéficierait d'une déduction d'impôts.

FAVORISER L'INSERTION

Le lieu sera piloté à la fois par des professionnels formés et par d'anciens mécaniciens bénévoles qui viendront transmettre leurs savoir-faire aux nouvelles générations. «Nous avons pleins de ta-

lents sur place qui ont simplement besoin d'être formés, souligne Dominique. Un de nos deux garagistes fait actuellement une VAE et se forme avec Pôle Emploi. Avec notre programme Pimp my ride xsm, des jeunes en insertion pourront remettre en état et customiser des véhicules d'occasion en suivant un cahier des charges spécifique.»

En parallèle, un partenariat est en cours avec le lycée Daniella Jeffry pour accueillir des classes spécialisées en mécanique automobile. Même chose dans la carrosserie avec le Greta : «Nous rassemblons déjà une dizaine de personnes et espérons atteindre les 100 adhérents la première année, reprend la vice-présidente.» Une grande campagne de crowdfunding sera bientôt lancée. Ouverture estimée du garage solidaire : juin 2024.

Contact de la vice-présidente : +590 690 12-3153

S.N.K

MOTORWORLD

SOLDES DE FOLIE!

ÉNORMES REMISES!



Grand i10
2024

JUSQU'À

5000€!



Creta
2023

PLUS UN CADEAU AU CHOIX POUR TOUT ACHAT



Tucson
2023

50" Samsung 4K Smart TV





CX-5
2023



Q5
2023

OU



Apple iPad



HR-V
2023



BRONCO SPORT
2023

OU



Samsung Galaxy A54



Tiguan
2023

OU



15" Ordinateur Portable

Uniquement valable du 14 oct au 6 nov 2023.
*Remises applicables sur certains modèles uniquement.
Voir conditions en concession.
Visitez motorworldgroupsxm.com pour plus d'informations.

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! IÈRE RÉVISION OFFERTE!

CONSEILLERS DE VENTES - ERIC "RICO" TASSO: +011 (590) 690 88 52 49 | DIDIER ABENAQUI: +011 (590) 690 22 29 97

223 GALISBAY, MARIGOT 97150 • TEL: +011 (590) 52 88 01 • MOTORWORLDGROUPSXM.COM



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

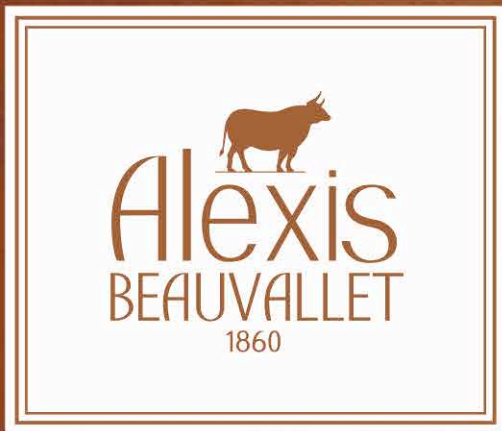
- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 **Siège social : AGORA IDN**
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
 Hope Estate SAINT-MARTIN

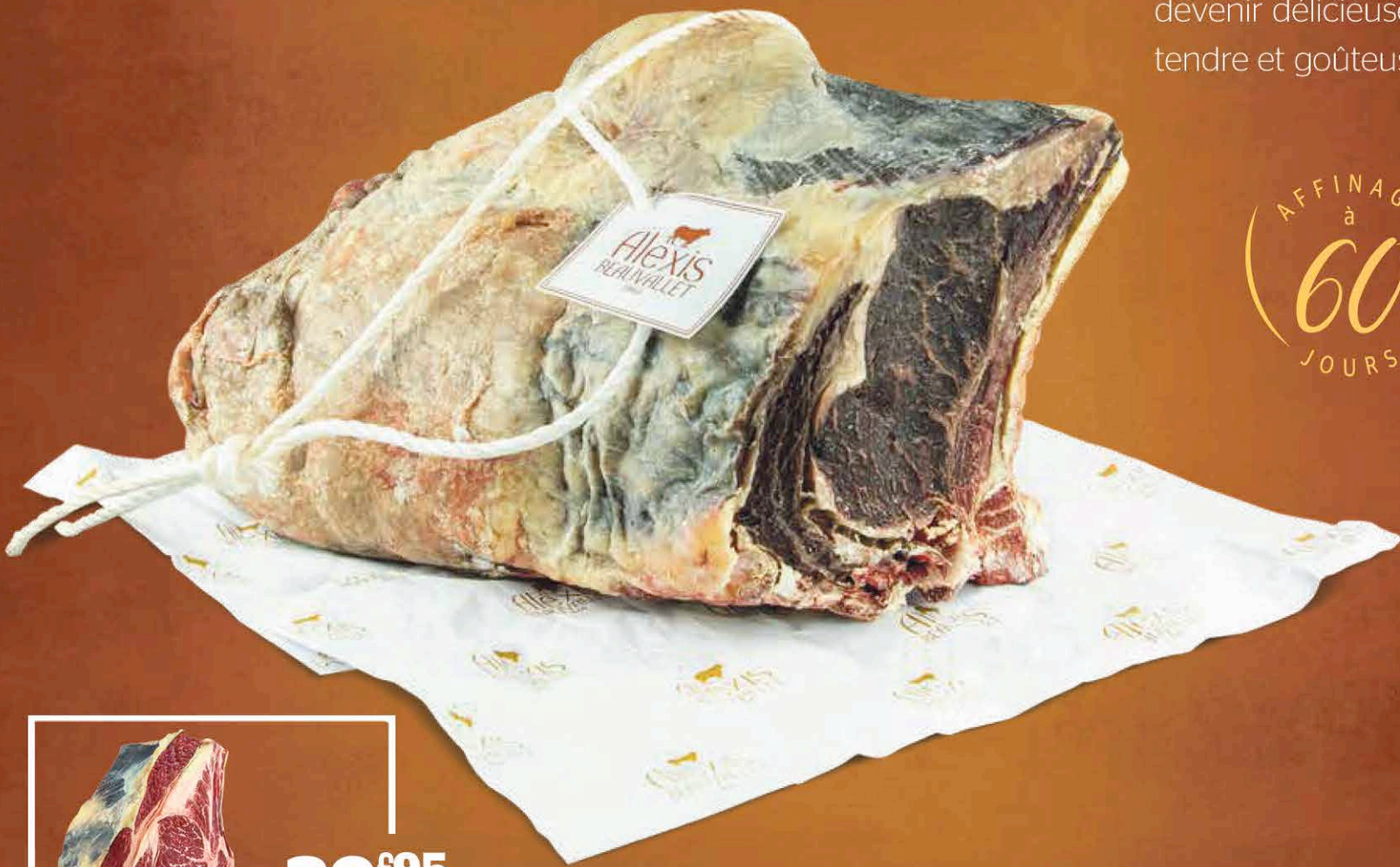
Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



BŒUF *affiné*

Produit d'exception
prisé par les connaisseurs,
le bœuf mûré exige
dès le départ, une viande
d'excellente qualité dotée
d'un beau gras de couverture.

Au fil du temps,
la viande va développer
des arômes uniques pour
devenir délicieusement
tendre et goûteuse.



AFFINAGE
à
60
JOURS



39€95
LE KILO

CÔTE DE BŒUF
AFFINÉE 60 JOURS



39€95
LE KILO

FAUX FILET
AFFINÉ 60 JOURS

*Notre savoir-faire, l'affinage pendant 60 jours**

Notre cave d'affinage permet un contrôle précis de la température et du taux d'humidité mais cela ne suffit pas... Nos maître affineurs, dotés d'un véritable savoir-faire et d'une excellente connaissance technique vont, ainsi, avec beaucoup de patience, prendre soin de la viande durant 60 jours* afin de la sublimer, de développer une palette aromatique, la rendre plus tendre, plus juteuse pour un plaisir gustatif mémorable.

* La durée d'affinage peut varier de quelques jours.

Disponible dès aujourd'hui

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156

Du lundi au samedi : 8h - 20h le Dimanche : 9h - 14h www.cmsxm.net

Carrefour
market



1€ = \$1,10 sur les encaissements en espèces

LA FOIRE AUX VINS

JUSQU'AU SAMEDI 4 NOVEMBRE 2023

Scannez notre catalogue complet



VINS ROSÉS

9.99 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 RANDOLPH
 AOP DOMAINE DE L'OLIVETIER
 CUVÉE LORATOIRE
 2022
 100% Pinot Noir

5.79 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 VENT OUX
 AOP CAP VINTOUZ
 2022
 100% Pinot blanc

6.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 TAVEL
 AOP ROSÉ
 RÉSERVE DES MOURTINS
 2022 BIO

7.49 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CABERNET D'ANJOU
 AOP ROSÉ
 LES CAVES DE LANGYVEN
 2022

5.99 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 ROSÉ D'ANJOU
 AOP ROSÉ
 DOMAINE DE TERREBRUNE
 LE LIVRE ET LA TORTUE
 2022

3.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CABERNET D'ANJOU
 AOP ROSÉ
 LA CANOÏE
 LES CAVES DE LANGYVEN
 2022

3.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CABERNET D'ANJOU
 AOP ROSÉ
 LA CANOÏE
 LES CAVES DE LANGYVEN
 2022

7.49 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 AOP ROSÉ
 CHATEAU DE VISSANORE
 2022

4.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 PROSECCO
 DOC BRUT
 ANDREA BERRO
 2022

4.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 DE LIMOUX
 AOP
 AGUILA
 2022

6.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 DE SAUVIGNON
 AOP
 YVETTE LEMBAL
 EXCELENCE

7.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 DE SAUVIGNON
 AOP
 MOILLARD

6.20 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 MONTLOUIS-
 SUR-LOIRE
 AOP
 MONCORTOUR

5.40 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 TOURNAINE
 AOP BRUT
 MONCORTOUR

8.25 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUMUR
 AOP BRUT
 MEILLE LERLAY
 PREMIUM
 2019

6.85 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 VOUVRAY
 AOP BRUT
 JEAN PAUL
 COUTAIS
 CUVÉE
 SUPRÊME
 2018

7.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 DE LOIRE
 AOP BRUT
 DOMAINE DE
 TERREBRUNE

4.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 D'ALSACE
 AOP BRUT
 BARON DE
 BOÏE MEYBOO
 TRADITIONNELLE

4.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT DE LOIRE
 AOP
 ACKERMAN 1811
 2022

6.30 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 D'ALSACE
 AOP BRUT
 BARON DE
 BOÏE MEYBOO
 TRADITIONNELLE

VINS EFFERVESCENTS

5.75 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUMUR
 AOP BRUT
 MEILLE LERLAY
 CUVÉE
 ÉCLAT
 2022

6.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUMUR
 AOP BRUT
 MEILLE LERLAY
 CUVÉE
 ÉCLAT
 2022

6.20 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 MONTLOUIS-
 SUR-LOIRE
 AOP
 MONCORTOUR

5.40 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 TOURNAINE
 AOP BRUT
 MONCORTOUR

8.25 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUMUR
 AOP BRUT
 MEILLE LERLAY
 PREMIUM
 2019

6.85 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 VOUVRAY
 AOP BRUT
 JEAN PAUL
 COUTAIS
 CUVÉE
 SUPRÊME
 2018

7.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 DE LOIRE
 AOP BRUT
 DOMAINE DE
 TERREBRUNE

4.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 D'ALSACE
 AOP BRUT
 BARON DE
 BOÏE MEYBOO
 TRADITIONNELLE

4.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT DE LOIRE
 AOP
 ACKERMAN 1811
 2022

6.30 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 D'ALSACE
 AOP BRUT
 BARON DE
 BOÏE MEYBOO
 TRADITIONNELLE

Les champagnes de vigneron, c'est quoi ?
 Nous vous invitons à la découverte au travers de notre sélection de Champagnes de vigneron. Quest-ce qu'un champagne de vigneron ? C'est tout simplement un vigneron qui produit son champagne avec ses propres vignes. En contrôlant toute la chaîne de production, il maîtrise alors la qualité de ses champagnes de la récolte du raisin jusqu'à la mise en bouteille.

19.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 GASTON DERICOUBOIS

17.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 GASTON DERICOUBOIS

20.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 NICOLLE DE BARRE
 BLANC DE NOIRS

18.85 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 NICOLLE DE BARRE
 BLANC DE NOIRS

24.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 VALADÉ

19.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 VALADÉ

27.40 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 GRAND CRU
 AOP BRUT
 OMBRE
 D'ARCOIS
 DE BLANCS

23.29 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 OMBRE
 D'ARCOIS
 DE BLANCS

52.60 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 DEMOISELLE DO
 DE 2 BOUTEILLES
 DE 75 CL (15 L)

41.60 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 DEMOISELLE DO
 DE 2 BOUTEILLES
 DE 75 CL (15 L)

25.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 PIERRE
 REISSECK

23.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 PIERRE
 REISSECK

-10% DE REMISE IMMÉDIATE
 SUR LA GAMME DE CHAMPAGNE LANSON

2.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 PIERRE
 REISSECK

Decouvrez le fruit de l'Italie
 Comme chaque année, nous vous proposons une sélection de Vins du monde en lien avec une thématique géographique : en 2023, nous vous proposons de découvrir l'Italie et la richesse de ses terroirs à travers ses grandes appellations et ses cépages emblématiques : un vermentino toscano, un primitivo des Pouilles, un pinot grigio vénitien, un nero d'avola sicilien, un malbec de Barolo, et bien d'autres encore... de quoi accompagner tous vos apéritifs et petits plats italiens. Côté appellations, IGT signifie Indicazione Geografica Tipica, ce qui équivaut à nos IGP françaises. DOC signifie Denominazione di Origine Controllata, ce qui équivaut à nos AOP françaises. Denominazione di Origine Controllata e Garantita, ce qui correspond à un degré de certification supérieur encore aux AOP en termes de cahier des charges (notamment la mise en bouteille doit impérativement être effectuée dans la région de production et les vignes font l'objet d'une désignation par le ministère de l'Agriculture).



6.90 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 PICCINI
 MILLESIEME
 2022

5.05 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHIANTI
 DOCG ROUGE
 SANGIOVESE
 2022

7.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 TOSCANA
 IGT ROUGE
 CRAY
 PASERLA
 CEPAGES
 GARGANEGA
 ET
 TERCIARNO
 2022

3.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 BOVA
 DOC BLANC
 BOGNO DEI
 CILIEGI
 CEPAGES
 GARGANEGA
 ET
 TERCIARNO
 2022

10.40 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SICILIA
 DOC ROUGE
 CORVO
 MALBA
 CAGIOLA
 2022

VINS D'EXCEPTION

Notre sélection de vins d'exception

68€ NABASAC AOP ROUGE CHATEAU DE VISSANORE 2019

52€ NABASAC AOP ROUGE CHATEAU DE VISSANORE 2019

66€ NABASAC AOP ROUGE CHATEAU DE VISSANORE 2019

18€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

45€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

32€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

35€ CRÉMANT DE LOIRE AOP GRANTIER & MEYER 2022

55.90 CRÉMANT DE LOIRE AOP GRANTIER & MEYER 2022

160€ CRÉMANT DE LOIRE AOP GRANTIER & MEYER 2022

35€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

45€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

99€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

39€ CHATEAU DE VISSANORE AOP ROUGE CHATEAU DE VISSANORE 2019

41€ CHATEAU DE VISSANORE AOP ROUGE CHATEAU DE VISSANORE 2019

16.95 SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

28€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

39€ SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

24.95 SAUVIGNON AOP BRUT CHATEAU DE VISSANORE 2019

7.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CRÉMANT
 D'ALSACE
 AOP BRUT
 BARON DE
 BOÏE MEYBOO
 TRADITIONNELLE

25€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 CHAMPAGNE
 AOP BRUT
 NICOLLE DE BARRE
 BLANC DE NOIRS

19.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.30 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

19.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

22€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.67 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

24.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4.16 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

5+1 OFFERTES

23.60 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.93 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

23€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.83 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

28.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

25.80 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

15€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

2.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

18€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

18€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

2.63 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

27€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

24.60 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4.10 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

19.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.32 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

5+1 OFFERTES

21.60 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.60 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

4+2 OFFERTES

19.95 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

3.52 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

5+1 OFFERTES

33€ LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

5.50 LA BOUTEILLE AU CHOIX
 SAUVIGNON
 AOP BRUT
 CHATEAU DE VISSANORE
 2019

5+1 OFFERTES

18 ans LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS. **Produit dangereux, respectez les précautions d'emploi. *L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

5% TOUS LES JOURS EN CARTE U* SUR TOUS LES PRODUITS U

J'ai tellement Plus à y gagner

Au Pain Gourmand
 LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
 OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
 DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45
 Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA, MasterCard, AMERICAN EXPRESS, Chèque Déjeuner, Ticket Restaurant, sodexo, CHEQUE TABLE

1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
 Howell Center Tél: (+590) 590 29 54 32
 Hope Estate Tél: (+590) 590 52 23 60



DÎNER

GASTRONOMIE ITALIENNE

Pâtes fraîches
Produits de qualité
(Truffes fraîches, Charcuterie italienne, Burrata...)
Pizza Ma che Pizza !

Venez découvrir
notre carte

CUISINE
by
Chef David
&
Chef Sob



NOUVEAU

CARTE SPÉCIALE À EMPORTER

Pizza, antipasti, pasta
Dessert

Tous nos plats
sont faits maison !



Réservations au **06 90 73 66 53**
Marina Anse Marcel

Ouvert tous les jours
pour le dîner de 16h30 à 22h30

 Del Arti Ristorante
 delartism@gmail.com

Gwad Avenir Tour 2023 : Le saint-martinois Carty Jahquim remporte le maillot du meilleur jeune coureur

Du 25 au 29 octobre, des coureurs de toute la Caraïbe se sont affrontés pour le titre prestigieux de ce tour cycliste annuel, le Gwad Avenir Tour édition 2023.



Le Saint-Martinois Carty Jahquim, de l'entente VCSG/CCD Club a remporté la dernière étape au sprint et a décroché le titre convoité de meilleur jeune coureur.

JAHKIM, UN TALENT ÉMERGENT DE SAINT-MARTIN

Carty Jahquim, a démontré sa puissance et son talent lors de cette cinquième et dernière étape du Gwad Avenir Tour 2023. Alors que les coureurs se sont élancés pour un sprint final, Jahkim

a donné le meilleur de lui-même pour franchir la ligne d'arrivée en première position. Cette victoire a marqué la fin du tour en beauté mais a également permis à Jahkim de s'emparer du maillot de meilleur jeune coureur, récompensant son excellente performance tout au long de la compétition.

Une course qui a permis de mettre en lumière le talent de Jahkim et sa victoire dans la catégorie des meilleurs jeunes coureurs est une étape cruciale dans sa carrière. Alors que le cyclisme dans les Caraïbes continue de gagner en popularité, Jahkim est destiné à devenir un nom à suivre de près sur la scène internationale. A noter qu'un autre saint-martinois, Rolandio Lake de l'AS-CESM Saint-Martin n'a pas démerité en terminant à la 4ème place dans la dernière étape.



COMMUNIQUÉS PREFECTURE

Procédure concernant les demandes d'autorisations d'exercer des activités commerciales au sein de la Réserve Nationale Naturelle de Saint-Martin

Faisant suite à une première communication auprès des professionnels, réalisée début octobre par le gestionnaire de la Réserve Naturelle Nationale (RNN) de Saint Martin, les services de l'État avisent le public du renouvellement de la procédure mise en place afin d'obtenir l'autorisation annuelle d'exercer une activité commerciale, maritime ou terrestre, au sein de la RNN. L'exercice d'une activité commerciale doit faire l'objet, au préalable, du dépôt, auprès du gestionnaire de la RNN, d'un dossier contenant :

- le formulaire de demande d'autorisation à retirer auprès du gestionnaire de la RNN ;
- les pièces administratives permettant notamment de prouver la conformité réglementaire (française et/ou internationale) de l'activité commerciale, objet de la demande.

Le dépôt des dossiers sera réalisé au plus tard le 10 novembre 2023 :

- dans les locaux du gestionnaire de la Réserve Naturelle Nationale, sis à Hope Estate ; OU
- par voie électronique à l'adresse suivante : reservenat.ashley@gmail.com

Un Comité Technique comprenant le gestionnaire de la Réserve Naturelle Nationale et les services de l'État concernés sera ensuite organisé afin de sélectionner les dossiers faisant l'objet d'une autorisation. Cette autorisation sera valable 1 an, à compter de la date de la décision délivrée par le gestionnaire. Elle pourra être suspendue en cas d'irrégularités constatées par le gestionnaire et/ou les autorités compétentes

PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'EAU À SAINT-MARTIN : Le préfet a réuni... les acteurs responsables

Suite aux désordres dans la production et la distribution d'eau qui pénalisent les saint-martinois depuis samedi dernier, Vincent BERTON, Préfet délégué de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin a réuni le Président de la Collectivité, le Président de l'EEASM, et la directrice de la SAUR, le lundi 30 octobre, en préfecture, afin de discuter de la situation préoccupante, concernant l'approvisionnement en eau sur l'île.

Le Préfet a souligné l'impératif de garantir la sécurité de l'approvisionnement électrique de l'usine de Galisbay, mettant en évidence son caractère obsolète et son manque d'autonomie en cas de perturbations sur le réseau. Les acquisitions d'un groupe électrogène, d'onduleurs et de déshumidificateurs devraient être étudiées dans les meilleurs délais. L'État apportera son appui financier à ces institutions comme il le fait régulièrement.

10,5 millions d'euros sur ces 5 dernières années ont ainsi été dédiés par l'État au soutien des institutions sur les infrastructures d'eau à Saint-Martin.



LUNCH FORMULE À 15€ LE MIDI
+ CARTE À L'ARDOISE
& PLATS DU JOUR

DINNER & MORE

JEUDI *After Work*
WITH LIVE MUSIC !

DIMANCHE *Brunch !*

VENDREDI & SAMEDI
Langouste Party



TOUS NOS ÉVÉNEMENTS
SONT ANNONCÉS SUR 

Route principale d'Oyster Pond
Réservations au **0690 76 64 27**

Aéroport international Princess Juliana : « ouverture en douceur du nouveau hall de départ »

Retardée par les récentes intempéries, y-compris la période de veille imposée avant le passage du phénomène Tammy, l'ouverture du nouveau hall de départ a été annoncée pour le 15 novembre prochain. Une ouverture « en douceur », l'ensemble des installations n'étant pas encore achevé.



Copyright : The Daily Herald

pointe de la technologie permettant de fluidifier les contrôles à l'immigration. « L'ouverture en douceur du 15 novembre 2023 marque le début d'une nouvelle ère pour l'aéroport international Princess Juliana », a encore déclaré la direction de l'aéroport.
V.D. (avec le Daily Herald)

Saisie de près d'une demi-tonne de cocaïne au sud-ouest de la Martinique

Le 22 octobre 2023, sur la base de renseignements de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED), le bâtiment de soutien et d'assistance outre-mer (BSAOM) Dumont d'Urville est intervenu sur un caboteur battant pavillon de la Jamaïque en haute mer, au sud-ouest de la Martinique.

Abord, ont été découverts 18 ballots renfermant un poids total de près de 480 kilos de cocaïne. Les quatre membres d'équipage et la cargaison ont été ramenés à Fort-de-France, et sur instruction du parquet de la juridiction interrégionale spécialisée (JIRS) de Fort-de-France, remis à l'antenne de l'office antistupéfiants (OFAST) Caraïbes. A l'issue des actes d'enquête diligentés par l'OFAST, les mis en cause ont été présentés au parquet - qui a ouvert une information judiciaire - et placés en détention provisoire. En 2022, les renseignements de la douane française ont permis

2 JOURS SEULEMENT

sur TOUT le magasin !

Vendredi 3 novembre
& Samedi 4 novembre



AVEC UNE SÉLECTION À 50%

THE POINT Levi's

SIMPSON BAY
Welfare Road 119
1-721-544-2396

PHILIPSBURG
Front Street 11
1-721-542-5094

MARIGOT
1 Rue de la Liberté
0590-87-07-09



la saisie de près de 21 tonnes de stupéfiants, dont 16,6 tonnes de cocaïne sur l'ensemble du territoire, tandis qu'en 2023, le bilan des forces armées aux Antilles s'élève à près de 5,7 tonnes de produits stupéfiants retirés des réseaux de distribution. Les procédures traitées par la JIRS de Fort de France en 2023 ont abouti à la saisie judiciaire de 3 tonnes de produits stupéfiants.

EQUIPEMENTS DE POINTE

Ce nouvel espace qui s'étend sur plus de 10 000 m2 offrira aux voyageurs des boutiques diverses et des points de restauration. Les premiers ouvriront au 15 novembre et d'autres sont à venir d'ici la fin du mois de novembre et courant décembre. Le hall de départ flambant neuf sera équipé de matériels de contrôle à la

MIEUX
POUR MOINS CHER



Tarif Spécial Pro/Artisan
sur demande



490€

KIT
LAMPADAIRE
HOPE ESTATE
60W - 5M
6000 Lumens

350€

ORIENT BAY
4500 Lumens
6500K

350€

ARGES SS
30W - 6M
3000 Lumens

spécial

CO-PROPRIÉTÉ

LAMPADAIRES VENDUS

EN KIT COMPLET

avec Mat + Tête + Fer de fondation



37€ FLAMME
Piquet
ou Mural



38€ MARS 5



78€

SOLAR STRIP
10M extérieur



28€ MARS 2
2000Lm



80€

URANUS
3 COULEURS



49€ MARS 3
1000Lm



19€ MARS 1
1000Lm



31€

MESA
1000Lm



40€

MARS 5



23€

SRESKY STEP
lampe solaire
20 lumens



148€

ROBUSTO
lampadaire
all in one



0690 11 33 33

Route de l'Aéroport de Grand Case (à coté de Golfe Car Rental) - Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30

RÉSERVEZ DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE : WWW.NAWAKIMPORT.COM

Les incontournables du week-end

Vous hésitez encore sur vos sorties du week-end ? Laissez-vous tenter par un Car-boot sale, un tournoi de pêche au wahoo ou courir déguisé entre amis...

VENDRE OU DÉNICHER DE BONNES AFFAIRES À OYSTER POND

La 1ère édition du « Car boot sale » aura lieu ce dimanche 5 novembre de 8h à 14h rue de Coralita à Oyster Pond. Le concept : se débarrasser de ce qui vous encombre (petits meubles et objets rentrant dans votre véhicule), ou alors dénicher de bonnes affaires à petits prix tout en partageant un moment convivial. L'emplacement est payant pour les exposants : 10 €. Ces derniers doivent aussi s'inscrire rapidement en contactant le : +590 690 66 1272.

COURIR DÉGUISÉ À LA NOCTAMBLE DE BELLEVUE

Courir, c'est bien, le faire en s'amusant, c'est mieux. Samedi 4 novembre, le club Dream of Trail retrouvera petits et grands dès 17h30 à la ferme Rasta de Bellevue pour son incontournable course nocturne. La remise des dossards se fera à 18h avant le coup d'envoi à 19h. Le 4km est idéal pour courir en famille dans la bonne humeur. Pour se challenger, direction le format adulte de 8 km. Le club prévoit également quelques surprises... Halloween oblige, un déguisement de circonstances est fortement recommandé. Sans oublier la lampe frontale!

Le Coin des Toutous

Les nouvelles de l'association I love my island dog: Un très joli chiot à l'adoption et une opération caddie!

Bonjour. Je m'appelle « Espresso », frère de « Café » qu'on vous a présenté la semaine dernière. Je suis un peu plus grand que « Café » et comme mon nom le dit, plus strong et rapide aussi! J'ai 3 mois et demi, je suis vacciné, vermifugé, identifié et j'ai même eu mon petit Nexgard. Aussi je serai stérilisé aux frais de l'association quand je serai grand. Nous nous amusons comme des fous avec mon frère au Centre d'adoption au milieu de 16 autres chiens, mais il y a un temps pour tout. J'aimerais grandir dans une famille à moi tout seul. Qui veut m'aimer pour la vie?



Opération caddie pour nos toutous du Centre, aussi pour les propriétaires de chiens qui ont besoin d'aide... Nous serons donc présents à Super U Hope Estate de 10h30 à 13h30. Et comme toujours nous aurons nos formulaires de stérilisation avec nous. Merci d'être des propriétaires de chiens responsables.

Association I love my island dog

Tarif du 4km (+ de 15 ans) : 10€
 Tarif du 8 km : 15€

ASSISTER À UN CONCOURS DE PÊCHE AU DOCK MARTEEN

Le concours de pêche annuel « Sxm Wahoo tournament » est de retour cette année pour sa 12ème édition samedi 4 novembre, au Dock Marteen, a Philipsburg. Les pêcheurs partiront en mer dès minuit et devront rentrer pour la pesée à 16h. La remise des prix se fera à 18h. Les pêcheurs locaux et des îles environnantes sont attendus pour l'évènement. Sur les Docks, l'animation sera assurée par un DJ de 14h à 21 heures environ. Les visiteurs pourront boire et manger. Tarif : Gratuit.

The World Fest Saint-Martin, un exposé virtuel présenté par la SPARKS Association

SPARKS Association, dont le but est de promouvoir la littérature et la culture locales, organise un événement, The Word Fest Saint-Martin. A ce titre, des poèmes d'auteurs saint-martinois seront publiés dans nos colonnes tout au long de ce mois de novembre, comme une sorte d'exposé virtuel. Le poème "Love and Nourishment" de Ruby Bute ouvre le bal.

LOVE AND NOURISHMENT

Corned fish and cattle-tongue dumplings cooking in the pot.
 Singing a song of love and nourishment.
 Hands bakin' cassava bread,
 gratin' coconut and sweet potato,
 grindin', kneadin', churnin' and turnin'.
 Food coming from the hands of good-natured people,
 prepared with devotion
 to make good bodies, to embellish the soul.



Tire du livre: Golden Voices of S'maatin Ruby Bute

NISSAN

THE NISSAN YEAR END SALES EVENT

KICKS 2024
1,500€* remise
 15 Unités Disponibles

V-DRIVE 2024
1,500€* remise
 10 Unités Disponibles

X-TRAIL 2024
4,000€* remise
 4 Unités Disponibles

Contactez Nous: +0590 590 87 16 08
 67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.saintmartincars.com

*Des conditions s'appliquent

97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
 E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
 Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
 N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
 Rédactrice en chef :
 Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste:
 Swanee Ngo Kanga 0690 54 34 35
 redaction@le97150.fr

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
 Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE:
 Morgane Druais
 crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
 Christophe Agar : 0690 88 82 47
 Sophie Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
 Aurélie Soucy : 0690 56 51 09
 Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
 Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
 Slobodan Milovanovic: 0690 622 822
 slobo@empreintesxm.net

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #748 - VENDREDI 3 NOVEMBRE 2023 - PAGE 13

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Club vous invite à ses différentes animations musicales de 22h à 4h, le vendredi 3 novembre pour sa soirée '90's & 2000's' sur du Hip Hop, Dancehall, RnB, Pop, Caribbean avec les Dj's Blaze, Outkast & Kembe, puis samedi 4 novembre pour 'Strictly the Best 2' avec les Dj's Big Boss, Kembe, Sexer, Blaze, Eyedol & Prince et tous les mercredis pour sa 'Ladies Night Party' avec Dj Prince & Kembe.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club qui est ouvert du jeudi au dimanche à partir de 22h, vous annonce pour ses soirées, vendredi 3 novembre 'Beautiful Friday' avec les Dj's Classy D & Siw'Roo, samedi 4 novembre 'Izza Vibe' avec les Dj's Sexer, Kembe, Vybz & Siw'Roo, puis dimanche 5 novembre 'Caribbean Sunday' avec les Dj's Eyedol, Shawty & Classy D. Notez déjà le samedi 11 novembre la soirée 'Project Sxm' produite par Mad Event avec en live Essay G artiste de Bouyon & Kryssy reine du Shatta et 7 Dj's.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose le vendredi sa soirée 'Salsa-Kizomba-Bachata' avec Dj's, puis le dimanche 5 novembre sa grande 'White Beach Party' dès 16h avec les Dj's Lil'r, Big Boss,

Prince, Classy D, Eyedol & Speyenol, et le mercredi 8 novembre sa 'Birthday Party' pour les 4 ans avec Artistes, Danseuses & Fireshow.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose pour vos animations, tous les lundis son concert 'Rock' avec un groupe de 5 talentueux musiciens, tous les samedis divers invités pour le 'Live Music' et à la demande les concours de Fléchettes et de 'Corn Hole'. Notez aussi sur 3 écrans les retransmissions du Football Européen, puis le Gd Prix Auto de Sao Paulo les 3/4/5 novembre, et tous les jours matches NFL, NBA.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le breakfast, lunch et le dîner, vous invite à sa soirée 'Fiesta de Los Muertos' le vendredi 3 novembre à partir de 19h avec maquilleuses sur place, spécial menu Mexicain, et Dj Will D'Mar pour de l'Electro, Disco, Funk, Afro & Groove.

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant qui est ouvert pour le Breakfast et le Lunch, vous propose comme animations musicales en fin de semaine, le samedi 4/11 'Sexy Saturday' de 17h à 21h sur du

Hip Hop, Dancehall avec les Dj's Big Boss, Kembe & Tryss, puis le dimanche 5/11 votre 'Is it Sunday Yet' de 17h à 21h sur de l'Electro, Afro House, Deep House & Melodies House avec Dj Vito B2B et ses invités.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



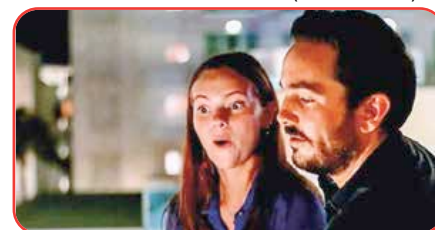
Le Bar-Club vous propose de 19h à 3h des animations musicales tous les soirs avec cette semaine ses spéciales Halloween le vendredi 3 novembre pour la 'Kid's Halloween Party' de 13h à 19h avec tirage de la meilleure tenue à 18h30 & nombreux prix, puis en soirée 'Bouyon-Dancehall-Soca' dès 21h avec Dj Darian, ensuite samedi 4 novembre 'Halloween Circus' doté de 5000\$ de prix en cash pour les meilleurs Costumes Homme, Femme, Groupe & Maquillage avec Dj Em à l'animation, et dimanche 5 novembre votre 'Reggae Night' avec Percy et son Bunfire Band plus Dj Flexx.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose en novembre l'excellent duo Cliff & Susan du mardi au samedi de 21h à 1h et tous les lundis la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est

ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte. Pour vos soirées animées, retenez vendredi 3/11 le 2ème Anniversaire du spot avec dès 21h Dj Alex dans son 'Happy Music', et les autres soirs d'autres belles détente festives, comme les mercredis de 18h à 22h la 'Mojito Party' sur de la Latine Music.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose sa 'Halloween Night Party' le vendredi 3 novembre avec pour le Live Music dès 17h, le duo Dave & Kerry, puis tous les samedis sa soirée 'Reggae' dès 18h avec Percy et les dimanches son 'Sunday Funday' dès 12h.

AU HON HON HON (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk est un spot pour voir tous les sports sur 2 écrans avec entre autres : les Championnats Européens de Football les 3/4/5 novembre, la Champion's League le mardi 7 & mercredi 8 novembre, l'Europa League le jeudi 9 novembre, et diverses compétitions aux USA. Notez également que le prochain concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play sera le vendredi 10 novembre de 18h à 20h.

A BLACK CROSS (Hope Estate)

Réservez votre soirée du samedi 11 novembre pour la 'SXM Bike Fest' qui rassemblera tous les Bikers de SXM : Black Cross, Caribbean Eagles, et des invités des Clubs de la Caraïbe, USA, Europe avec le concert Rock de GTO.

AU NOLA BAYOU (Simpson Bay).

Ce magnifique Restaurant en bordure du lagon, vous annonce qu'il sera ouvert pour la saison du mardi au dimanche de 17h à 22h. Pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, tous les soirs vous découvrirez ainsi une cuisine créative associant les ingrédients de France, Nouvelle Orléans & des Caraïbes.

La tournée de Mimi

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Waterfront Restaurant vous propose de nombreuses animations musicales avec tous les jeudis la 'Ladies Night' animée par la chanteuse Roxxy sur du Zouk, Kompa, Soca, Reggae, RnB, Pop et en fin de semaine différents groupes dont Hybrid Band et Rémo & Barbwire Band entre autres.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les jours pour le Lunch, vous rappelle ses spéciaux tous les samedis et dans son Sports-Bar les retransmissions sur grand écran en Football des divers championnats en Europe du 3 au 5 novembre, de la Ligue des Champions le 7/8 novembre et de l'Europa League le 9 novembre.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Le Restaurant vous annonce qu'il est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss et ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, avec aussi des nouveautés à la carte chaque semaine pour toujours émerveiller vos papilles.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les jours 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis Ladies

Night avec Dj et 'Spécial Prices' pour Mesdames, puis d'autres soirées festives en fin de semaine...

AU JAVA BEACH SXM (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert à partir de 9h tous les jours (fermé mardi & mercredi), vous propose des animations en fin de semaine, avec le vendredi dès 17h30 'Apéro Sunset' animé par Dj Ghasht, et dimanche 5 novembre le 'Lunch Live Music' avec le trio Fire Coral dès 12h30 et Beach Party dès 15h30 avec Dj Nani.

LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)



Votre Restaurant gastronomique est ré-ouvert depuis le mercredi 1er novembre pour des repas comme toujours savoureux, et vous rappelle que le Lunch sera servi tous les jours de 11h30 à 14h (sauf mercredi), puis le dîner de 17h30 à 22h30 du lundi au samedi, avec fermeture le dimanche.

AU SHY SNACK (Hope Estate)

Ce nouveau Bar-Restaurant ouvert par l'incontournable Jimmy Lahcen, vous annonce son premier 'Apéro After-Work' le samedi 4 novembre de 18h à 20h avec les musiciens du duo Ama.

AU BLUE MARTINI (Grand Case)

Le Bar-Restaurant est reparti pour ses soirées musicales avec le retour tous les jeudis de sa 'Fiesta Latina' avec Latin Sugar dès 21h, et tous les samedis du 'Reggae' avec Rémo & son Barbwire Band.

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)

Le Restaurant vous propose tous les jeudis dès 19h30 sa soirée 'Live Music' Pop-Rock-Blues avec Scud & Frédo, et tous les samedis sa 'Karaoke Party'.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 en octobre à partir de 16h, vous propose en fin de semaine différentes animations avec Dj's dès 19h.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Village Baie Orientale)

La Compagnie les Apatrides vous annonce les prolongations pour sa pièce 'Building' avec 10 comédiens de la troupe le vendredi 2, samedi 3, et dimanche 4 novembre à 19h30. (Billetterie : www.theatresxm.fr)

A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)



Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec la chanteuse Laurence pour le Live Music.

AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)

Tous les vendredis de 19h à 22h, notez le grand retour du concert 'Pop/Rock' avec le groupe François Bry Trio, et tous les samedis la soirée 'Karaoke'.

AU STEVE'Z BAR (Porto de Cupecoy)

Vendredi 3 novembre 'Tequila Night' dès 19h avec Dj's et en journée le Football sur 4 grands écrans.

AU SXM CRAZY BEACH (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk organise sa 'Red & White Party' le samedi 4 novembre de 20h à 2h avec les Dj's Ruby et EZ Ric.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)



Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 4 novembre de 15h à 20h avec les Dj's Ajay Raw, B2B & Guests.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar-Grill organise le dimanche 5 novembre sa 'Caribbean Bikini Contest' de 14h à 18h avec de nombreux prix espèces et cadeaux, et de 19h à 23h la 'Fun Party' avec les Dj's Outkast, Sexer & Blaze.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend de 18h à 21h le dimanche 5 novembre à son concert de Rock avec le groupe 'Real Deal' composé de Ronny, Lee, Georgi & Martin.

AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous annonce sa 'Reopening Party' le dimanche 5 novembre avec Dj Alex & Don Soley, et les Dj's The Edge, Phil Conti, Nicola Barcel, Outkast.

A LA CALETA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les mercredis sa soirée 'Latin Night' dès 21h avec les guitaristes-chanteurs Alfredo & Eduardo, les vendredis sa 'Caribbean Party' dès 21h avec Dj Euro, et les samedis la soirée 'Live Music' avec différents musiciens invités.

97150
Votre bi-hebdo de Finfo

Votre journal dans votre boîte email

Inscrivez-vous à la newsletter du 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- 1 Scannez ce QRCode
- 2 Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !

EMPREINTE SXM
ZAC de Bellevue 1-97150 Saint-Martin

Tél. 05 90 27 74 61
empreintesxm@orange.fr

HUPPEL THE PUB
ESTD 2023
SPORTS & MUSIC BAR
SINT MAARTEN

ALL DAYS
FLÉCHETTES,
CORN HOLE,
etc...

FOOTBALL CHAMPIONNATS
Ligue 1, Premier League, Liga les 3/4/5 Novembre

CHAMPION'S LEAGUE

Mardi 7 Novembre 13h45
DORTMUND/NEWCASTLE - DONETSK/BARCELONE

Mardi 7 Novembre 16h
LAZIO/FEYENOORD - AC MILAN/PARIS SG

Mercredi 8 Novembre 13h45
NAPLES/BERLIN

Mercredi 8 Novembre 16h
PSV EINDHOVEN/LENS - ARSENAL/SEVILLE

EURO NATION

Samedi 18 novembre à 15h45
PAYS BAS-IRLANDE ET FRANCE-GIBRALTAR

ON 3 TV SCREENS

TOUS LES AMERICAINS 7/7

AUTO GRANDS PRIX
3/4/5 NOVEMBRE
SAO PAULO (BRÉSIL)
17/18/19 NOVEMBRE
LAS VEGAS (ÉTATS UNIS)

LIVE MUSIC JAM >> ON MONDAYS 8pm - 11pm
DIFFERENT MUSICIANS EVERY SATURDAY

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN - TEL. (721) 544 6060

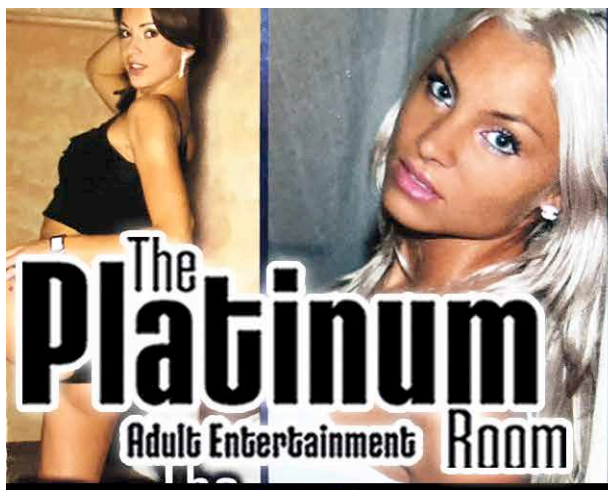
FRIDAY 3RD NOV.
CLASSY D
SIWROO

SATURDAY 4TH NOV.
Izza Vibe
LATEST & XHO
DJ SEKER | DJ KING KEMBE | DJ VYBZ | DJ SIR WOO

MOONBAR ROOFTOP
LOCATED IN MAHO/OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10 PM
+1721 556 4862 / moonbarsxm@gmail.com

SUNDAY 5 NOV.
CARIBBEAN SUNDAY
EYEDOG | SHAWTY | CLASSY D

THURSDAY 9TH NOV.
URBAN THURSDAY
PHIL CONTI



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

97150 #748 - VENDREDI 3 NOVEMBRE 2023 - PAGE 15

SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', tous les mercredis de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis avec divers musiciens, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo. (Saxo)

AU TORTUGA (Maho Beach)
Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h tous les lundis avec la chanteuse Cyndel, les samedis avec différents musiciens et tous les dimanches le groupe Los Mojitos pour la 'Havana Night'.

AU WHITE RABBIT (Maho Village)



Le Club situé à côté du Sublime Restaurant vous propose de chaudes ambiances 'House-Electro' à partir de 23h les vendredis et samedis avec les Dj's Nicolas Barcel, Owlsh, Van't Hof & Rem Carelh (entre autres).

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)
Dans ce Bar-Restaurant retrouvez tous les

vendredis des 19h son dîner concert avec Alfredo et tous les dimanches son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)
Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', le dimanche sa 'Beach Party' avec différents Dj's, et tous les jours les diffusions sur 4 écrans de tous les événements sportifs Américains & Européens.

AU DINGHY'S BEACH (Bacon Hill)
Le Bar-Grill vous propose son 'Jazz at Sunset' tous les vendredis de 17h à 20h avec le guitariste Alban.

AU SEAVIEW BEACH HÔTEL (Philipsburg)
Le Restaurant & le Pool Bar vous attendent de 19h à 23h tous les mercredis pour la 'Ladies Night' avec Dj EM, les jeudis 'Latin Dance Party' avec Dj Euro & Sherley, les vendredis Karaoke avec 'Open Mic' et Dj Pebbles, puis les samedis pour ses soirées 'Live Music' avec différents invités.

AU XO NIGHT LIFE (Simpson Bay)
Le Club sur Airport Road, est ouvert en fin de semaine de 21h à 3h pour différentes 'Dj's Party' avec tous les samedis 'Double S' avec divers Dj's et les dimanches du Zouk, Kompa avec les Dj's Lil'r & Black Boy.

A AMORÉ (Simpson Bay)
Le Bar & Lounge vous propose le vendredi 20 octobre son Happy Hour de 18h à 21h, sa 'Mad House Friday' de 22h à 3h avec Dj's, puis le samedi 4/11 votre 'Boujie Saturday' avec Dj Outkast, samedi 11/11 Dj Tariq, et samedi 18/11 Dj Siw'Roo.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)



Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Karavet band & Karaoke entre autres.

GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)
Le Bar-Restaurant situé au Dock Maarten, vous attend le vendredi 3 novembre de 19h à 21h pour le concert de la chanteuse Ayan Farah, et tous les jours pour les retransmissions sportives sur grands écrans.

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)
Assistez tous les samedis à partir de 21h au 'Rockstar Juggler' avec Mike Price (chanteur-jongleur), Inger van der Zanden & Clive White. (entrée gratuite pour tous)

AU S&G BAR-RESTAURANT (Philipsburg)
Ce spot d'ambiance situé au Festival Village, vous invite le vendredi 3 novembre à sa 'Sneaky Pink' dès 11h avec BBQ & Dance et les Dj's Vybz, Cool, Tero, G-Star, Pekus, Hype, Lincoln & Slaughter.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)
Le Bar-Grill de Jordan village vous propose tous les mardis 'Steak Night' avec Nacio Sutton joueur de 'Steelpan', les samedis divers musiciens invités, et les dimanches les incontournables 'Chicken Wings'.

A L'OASIS (Oyster Pond)
Le Restaurant & Pizzeria vous annonce son 'After Beach' les jeudis de 18h à 20h avec la chanteuse Agathe.

AU VERTULIE SNACK BAR (Gd Case)
Le groupe Bacchanal Storm organise une grande journée de détente le dimanche 5 novembre avec BBQ, Musique, pour collecter des fonds et préparer au mieux la prochaine saison carnavalesque. Le 'Fundraising BBQ' se tiendra à partir de 12h à l'opposé de Grand Case Airport.

SOGGY DOLLAR BAR

Kid's HALLOWEEN Party!
Friday November 3rd, 2023
TRICK OR TREATING FOR ALL KIDS
AT SOGGY DOLLAR & PALAPA CENTER FROM 4:00 PM TO 7:00 PM
Best Costume Prizes at 6:30 pm
WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM CLUBS08_SXM
SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY

BAR | COCKTAILS | MUSIC

Mimosa
sky lounge

2 ANNIVERSAIRE !! ANS
vendredi 3 nov. from 7 pm

Tous les Mercredis
"MOJITO WEDNESDAY"
de 18h30 à 22h avec Mojito à 6\$ & variété de tapas à 6\$

Tous les Vendredis
De 21h à 2h
ANIMATION MUSICALE avec DJ ALEX

DU LUNDI AU SAMEDI DE 18H À 2H - FERMÉ LE DIMANCHE

ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h
+1-721 588-9988 | reservations@mimosa-skylounge.com

LOTUS
NOV 3RD
DOORS OPEN 10PM
LADIES IN FREE BEFORE 12AM

DEEJBLAZE | DJ OUTKAST | DJ KING KEMBE

90'S & 2000'S
Jam

DANCEHALL HIP HOP RNB POP CARIBBEAN

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

SATURDAY
NOV. 4TH
NEW DATE!

SEXER
PURPLE - BOUYON

DEEJBLAZE
BLUE - SOCA

KING KEMBE
GREEN - DANCEHALL

BIG BOSS
RED - HIP HOP/DEMBOV

EYEDOL
YELLOW - APPOINT

OPENING SET
BY DJ PRINCE

STRICTLY the BEST 2
COLOR CUP EDITION
GRAB A CUP!!!
AND MATCH IT TO THE COLOR YOU ROCKING WITH THE MOST

SONET

Elle va vous faire rêver ...



Movement that inspires



Exemple de mensualités

277€ / mois**

sur 59 loyers
avec un 1^{er} loyer de 4.000€



Exemple de mensualités

304€ / mois**

sur 71 loyers
Sans apport !



Exemple de mensualités

325€ / mois**

sur 59 loyers
avec un 1^{er} loyer de 1.500€

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.
Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifier vos capacités de remboursement avant de vous engager. ** Hors assurances

SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h
Sam 9h - 12h30
TÉL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

SOREMAR



kia_sxm



KIA SXM Soremar

